

**SubElectro 175**  
**SubElectro 200**



# **руководство по эксплуатации**





Благодарим вас за выбор изделия компании SA. Настоящее Руководство поможет вам успешно начать эксплуатацию вашего нового сабвуфера. Следуйте приведенным в Руководстве указаниям для получения наилучшего качества звука. Пожалуйста, примите во внимание, что сабвуфер должен проработать не менее 50 часов, прежде чем он начнет обеспечивать максимально высокое качество звука. В течение этих 50 часов не требуется принятие каких-либо особых мер предосторожности.

### Проверьте серийный номер

Серийный номер указан на наклейке, расположенной на задней стороне корпуса устройства. При желании вы можете записать серийный номер и хранить его вместе с гарантийным свидетельством. Если на сабвуфере нет серийного номера, пожалуйста, обратитесь к дилеру.

### Гарантия

Компания System Audio A/S предоставляет двухлетнюю гарантию от заводского брака и пятилетнюю гарантию на компоненты сабвуфера. Гарантия не распространяется на неправильное использование устройства. Ремонт и обслуживание устройства осуществляются дилером или ассоциированной ремонтной мастерской. Любые изменения, внесенные в конструкцию устройства, приведут к аннулированию гарантии.

### Комплект поставки

Упаковка содержит следующие предметы:

- 1 активный сабвуфер SA: SubElectro 175 или SubElectro 200
- 1 провод питания
- 4 резиновые ножки
- 4 винта для резиновых ножек
- 4 шипа (обеспечивает лучшее соединение и большее расстояние от пола)

***Пожалуйста, внимательно прочтите данное Руководство для того, чтобы избежать ошибок и максимально эффективно использовать новый сабвуфер.***

### ВНИМАНИЕ!

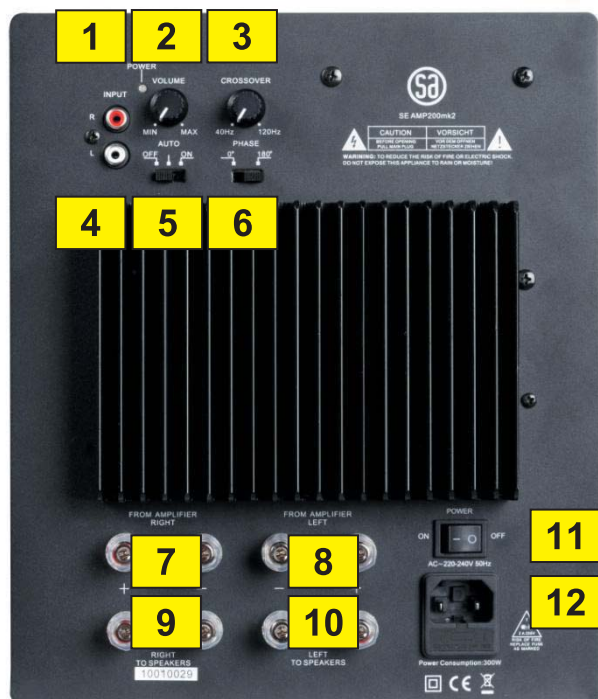
Перед подключением к электросети обязательно дождитесь достижения сабвуфером комнатной температуры. При перемещении сабвуфера из холодного места в теплое на его электронных схемах может сконденсироваться атмосферная влага. Этот конденсат может повредить компоненты устройства и даже привести к поражению электрическим током. Ни в коем случае не используйте устройство в местах с высокой влажностью.

Всегда располагайте сабвуфер таким образом, чтобы было обеспечено рассеивание тепла с радиатора теплоотвода усилителя. Сабвуфер должен находиться на достаточном расстоянии от других источников тепла, таких как радиаторы отопления, печи и т.п.

Сабвуфер содержит электрические схемы, находящиеся под напряжением. Демонтаж усилителя сабвуфера должен производиться только специально обученным сервисным персоналом, имеющему разрешение дилера или компании System Audio A/S.

В отверстие фазоинвертора нельзя вставлять посторонние предметы. Будьте особенно осторожны в этом отношении при снятии нижней плиты для смены фазоинверторной конфигурации на конфигурацию типа «герметичная камера». Слабо затянутые винты и тому подобные неполадки в корпусе приведут к появлению шума и могут повредить акустическую систему.

Не прикасайтесь к компонентам акустической системы.



1. Индикатор режима питания: включено/выключено/режим ожидания
2. Регулятор громкости
3. Регулятор частоты разделения
4. Линейный вход: левый канал (L) и правый канал (R)
5. Переключатель питания с функцией автоматического включения
6. Переключатель фазы
7. Клеммы + и – входа сигналов для АС левого канала
8. Клеммы + и – входа сигналов для АС правого канала
9. Клеммы + и – выхода сигналов для АС левого канала
10. Клеммы + и – выхода сигналов для АС правого канала
11. Выключатель сетевого питания
12. Разъём для подключения кабеля питания

## Установка

Расположить сабвуфер в помещении можно несколькими способами. Поскольку эта акустическая система воспроизводит только звуки низких тонов, качество звука зависит от акустических свойств помещения. Желательно попробовать установку сабвуфера в разных местах. Пожалуйста, примите во внимание, что:

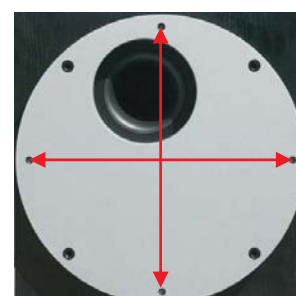
- объём басов увеличивается, когда сабвуфер расположен вблизи стены, и уменьшается при увеличении расстояния от стены. Расположение в углу увеличит объём басов
- воспроизведение звука сабвуфером можно изменить, выбирая конфигурацию с фазоинвертором или конфигурацию типа «закрытый корпус»: об этом читайте в специальном разделе
- расположение сабвуфера напротив других колонок вашей системы очень важно для получения хорошего звука. По возможности следует размещать сабвуфер между основными акустическими системами (фронтальными) и на том же расстоянии от слушателя, что и основные акустические системы
- если сабвуфер устанавливается на твёрдое основание, например на деревянный пол, мы рекомендуем вам использовать резиновые ножки или защитные приспособления под шипами. Если сабвуфер устанавливается на мягкое основание, например на ковер, рекомендуем использовать шипы
- если сабвуфер используется в фазоинверторной конфигурации, вы должны оставить свободное пространство под устройством для беспрепятственного выхода воздуха из порта фазоинвертора
- чем лучше ваша стереосистема, тем лучше будет звучать сабвуфер
- несколько сабвуферов в одной системе, как правило, лучше, чем один
- чем лучше кабели, тем лучше звук
- никогда не повышайте громкость до уровня, при котором звук перестает быть чётким
- сабвуферы SA можно использовать в качестве дополнения к АС центрального канала и т. д.
- для получения лучшего звучания желательно снять переднюю решетку
- дополнительные рекомендации вы найдёте на веб-сайте компании SA [www.system-audio.com](http://www.system-audio.com)

## Выбор конфигурации – фазоинвертор или закрытый корпус

Сабвуфер поставляется в фазоинверторной конфигурации, которая может быть изменена. Поверните корпус нижней стороной вверх. Удалите винты, показанные на рисунке справа. Поверните нижнюю плиту на 180°. Установите винты на место. Фазоинвертор закрыт, и корпус будет действовать как герметичная камера.

Выбор конфигурации – дело ваших личных предпочтений. Но мы рекомендуем:

- выбирайте герметичную камеру, если приоритетом являются скорость и точность
- выбирайте фазоинвертор, если приоритетом стали сила и насыщенность звука





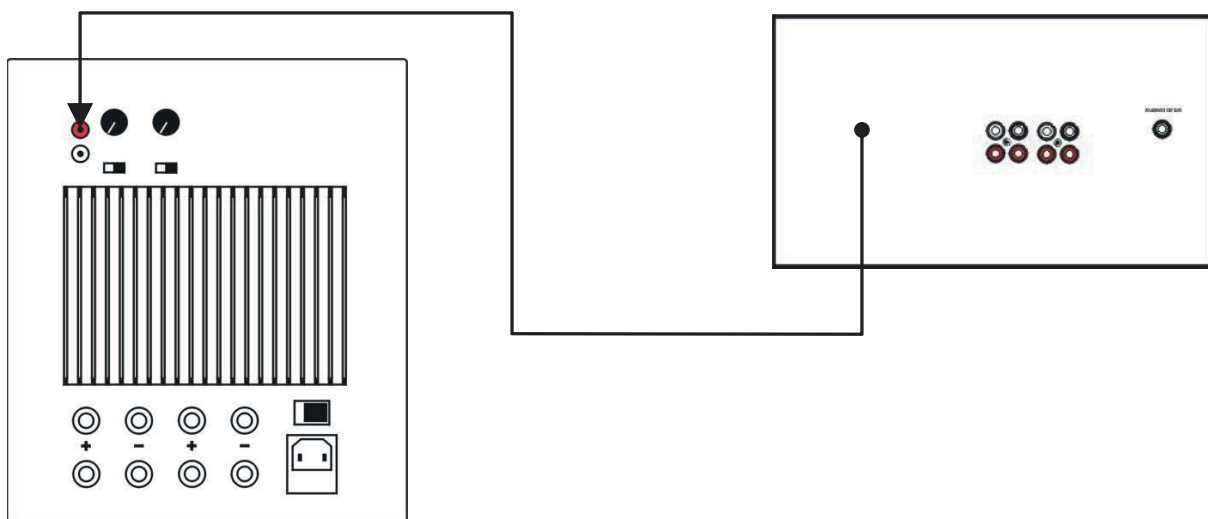
## Подключение

Усилитель, ресивер или процессор системы должны быть выключены перед подсоединением сабвуфера. Выключатель питания сабвуфера должен быть установлен в положение «OFF».

SA SubElectro 175/200 может быть подключён одним из нескольких способов в зависимости от конфигурации системы и характера использования. Если у вас возникнут какие-либо вопросы, обращайтесь к вашему дилеру или в компанию System Audio A/S по адресу [info@system-audio.com](mailto:info@system-audio.com)

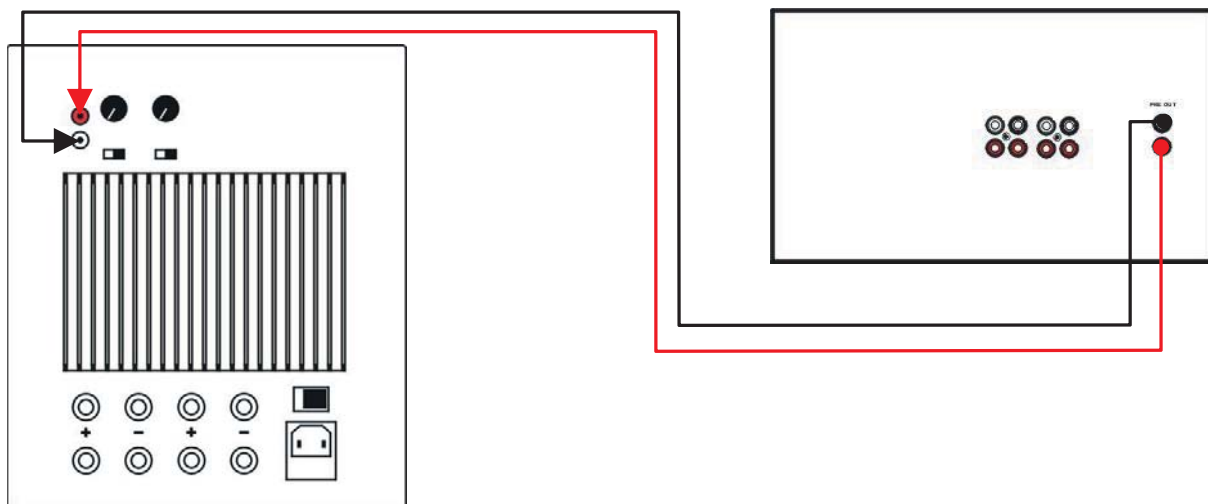
### Подключение – домашний кинотеатр

SubElectro 175/200 может быть подключён к усилителям, ресиверам или процессорам пространственного звучания, которые оборудованы линейными выходами на сабвуфер (обычно в виде одного или двух разъемов RCA). Эти выходы могут быть обозначены как «Subwoofer» или «LFE». Для дополнительной проверки безошибочного подключения вы можете обратиться к инструкции по эксплуатации, прилагаемой к подключаемому устройству.



### Подключение – стереосистема с выходом предусилителя (или линейным выходом)

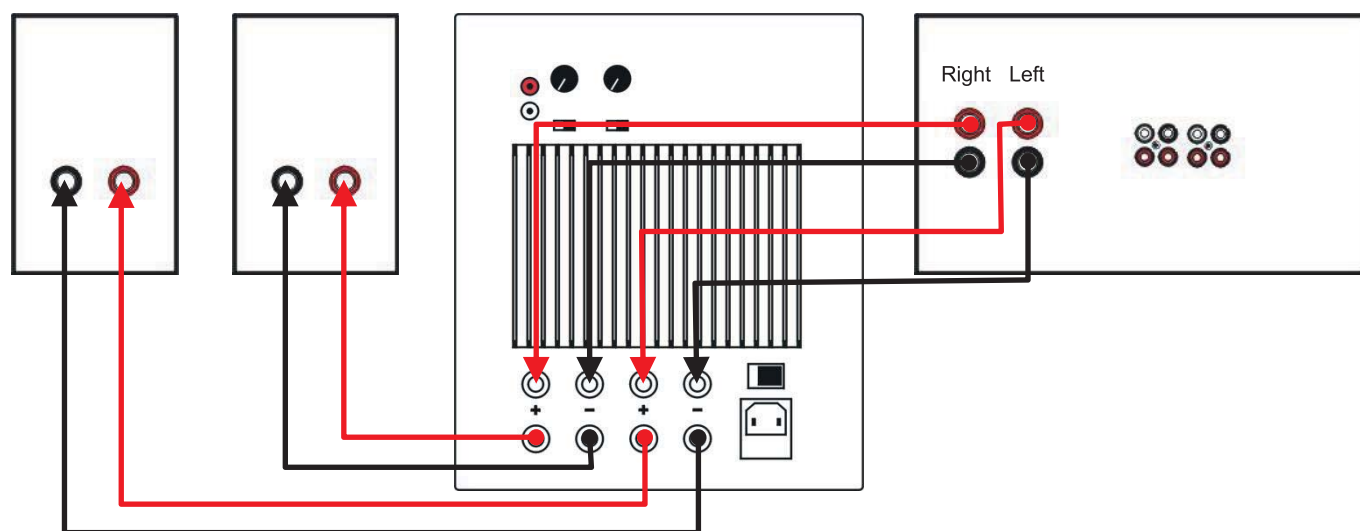
Стереофонические предусилители и отдельные интегральные усилители имеют разъемы линейного выхода с регулировкой громкости. Они обозначаются маркировкой «PREOUT» и подходят для подключения сабвуфера.





## Подключение стереосистемы посредством акустических кабелей

Если усилитель или ресивер системы не имеет специального выхода на сабвуфер, SubElectro 175/200 можно подключить посредством акустических кабелей, то есть в определенном смысле «вставить» в цепочку сигнальных соединений между усилителем и основными акустическими системами.



## Проверка подключения

Перед включением сабвуфера вы должны проверить две вещи.

- Проверьте маленькую наклейку на нижней стороне соединительной панели, чтобы убедиться, что сабвуфер совместим с напряжением электросети.
- Ещё раз проверьте, правильно ли подсоединены все кабели. Чрезвычайно важно соблюдение правильной фазы на соединениях акустических систем, то есть положительную клемму следует кабелем соединять с положительной клеммой, но ни в коем случае не соединять положительную клемму с отрицательной. На акустических системах SA положительный полюс обозначается красным цветом разъема. Еще раз проверьте акустические кабели, чтобы убедиться, что правый и левый каналы не перепутаны.

## Включение и выключение

Переключатель питания (5) не выключает усилитель сабвуфера полностью. Если вы хотите полностью отключить усилитель от электросети, установите сетевой выключатель (11) в положение «OFF».

Три положения переключателя питания:

ON сабвуфер находится в рабочем режиме, индикатор горит красным светом.

AUTO сабвуфер включится в рабочий режим, индикатор загорится красным светом. Приблизительно через 10 минут после прекращения поступления входных сигналов индикатор погаснет, и сабвуфер перейдет в режим ожидания. При обнаружении сигнала на любом из входов сабвуфер автоматически перейдет в рабочий режим, и индикатор загорится красным светом.

OFF сабвуфер постоянно находится в режиме ожидания, индикатор выключен.

Если вы в течении длительного времени не собираетесь использовать сабвуфер, мы рекомендуем выключать его при помощи сетевого выключателя или отсоединять провод питания от электросети.



## Настройка

Начните процедуру настройки с установки сетевого выключателя в положение «**OFF**». Также необходимо отрегулировать положение двух других переключателей и значения двух настроек:

**Переключатель питания (5):** установите в положение «**ON**» или «**AUTO**». Положение «**AUTO**» наиболее экономичное с точки зрения потребления электроэнергии, так как усилитель включается только при поступлении сигнала на вход.

**Переключатель фазы (6):** обычно выбирается установка «**0**», при которой сабвуфер работает синфазно с другими АС стереосистемы. В некоторых случаях сочетание акустических свойств помещения и расстояния между слушателем и сабвуфером делает более предпочтительной установку «**180**». Попробуйте слушать звук при каждой из установок.

**Регулятор частоты разделения (3):** регулирует максимальную частоту с которой работает сабвуфер. Чем больше способность основных АС стереосистемы к воспроизведению низкочастотных аудиосигналов, тем ниже частоты, с которыми должен работать сабвуфер. Если усилитель системы оборудован регулятором частоты канала сабвуфера, то установка частоты канала сабвуфера на усилителе должна быть идентичной настройке частоты на сабвуфере. В качестве начальной настройки можно выбрать 80 Гц (соответствует установке регулятора в положение «11 часов»).

**Регулятор громкости (2):** регулятор громкости используется для регулировки уровня громкости звука, воспроизводимого сабвуфером. Например, в качестве начальной настройки можно установить регулятор в положение «9 часов».

## Точная настройка

После выполнения процедур соединения и настройки, как описано выше, пришло время для первого пробного использования и точной настройки сабвуфера. Включите сетевой выключатель (**11**). Выберите диск CD или DVD с обилием глубоких басов. Для точной настройки сабвуфера в системе домашнего кинотеатра рекомендуем использовать музыкальный DVD-диск. Не используйте для точной настройки саундтреки к боевикам. Их звуковые эффекты, как правило, слишком короткие и громкие, чтобы на их основе можно было выполнить адекватную точную настройку. Установите регулятор громкости системы на достаточно высокий уровень громкости. Важно оценить звук с вашей любимой позиции прослушивания, поэтому мы рекомендуем воспользоваться чьей-нибудь помощью для выполнения настроек.

Слушайте музыку в течение некоторого времени и оцените работу сабвуфера:

Если глубоких басов слишком много или слишком мало, уменьшите или увеличьте уровень громкости (**2**).

Хорошо ли сочетаются басы со звучанием других акустических систем? Если нет, отрегулируйте частоту разделения (**3**).

Если сабвуфер перегружен, он будет звучать не так, как нужно. В этом случае уменьшите громкость (**2**) и частоту разделения (**3**). Сабвуфер может быть перегружен из-за того, что вы используете конфигурацию типа «герметичная камера». В этом случае следует изменить конфигурацию на фазоинверторную (эта конфигурация наиболее эффективна).

Пожалуйста, примите во внимание, что положение устройства в помещении также влияет на звук.



## Уход

Корпус SubElectro 175/200 сделан из фибролита и отделан натуральной древесиной, защищенной мебельным лаком. Очищайте поверхность тщательно выжатой влажной тканью. Не используйте моющие средства, так как они могут повредить лаковое покрытие. Если необходимо почистить заднюю сторону сабвуфера, обязательно отключите его от электросети. Пожалуйста, учтите, что радиатор теплоотвода может быть горячим.

Тканевую переднюю панель очень просто снять, слегка потянув ее в направлении от сабвуфера. Её лучше всего чистить пылесосом. Не используйте пылесос для удаления пыли с динамика. Осторожно сметите её мягкой кисточкой.

Не используйте сабвуфер в качестве подставки. Любой предмет, помещённый на сабвуфер, может негативно повлиять на качество звука.

## Технические характеристики

	<b>SubElectro 175</b>	<b>SubElectro 200</b>
Частотный диапазон ( $\pm 3$ дБ):	30 – 160 Гц	22 – 160 Гц
Частота среза кроссовера (регулируемая, 24 дБ/октава):	40 – 160 Гц	40 – 160 Гц
Габариты без учета основания (Ш x В x Г):	350 x 350 x 350 мм	350 x 350 x 350 мм
Вес (с упаковкой):	25 кг	26 кг
Низкочастотный динамик:	SA W21	SA W25
Встроенный усилитель:	импульсный, 380 Вт	импульсный, 380 Вт
Входное напряжение:	115 или 230 В	115 или 230 В
Отделка (шпон натурального дерева):	клён вишня чёрный ясень белый атлас чёрное дерево	клён вишня чёрный ясень белый атлас чёрное дерево чёрный лак



**System Audio A/S**

Klosterengen 137 K

DK-4000 Roskilde

Denmark

Tel.: +45 36 45 80 80

Fax: +45 36 45 28

E-mail: [info@system-audio.com](mailto:info@system-audio.com)

Web: [www.system-audio.com](http://www.system-audio.com)

**Представитель в России:**

**Barnsly Sound Organization**

Тел. +7 495 927 0194

E-mail: [sa@barnsly.ru](mailto:sa@barnsly.ru)

Web: [www.barnsly.ru](http://www.barnsly.ru)